

— in the case where the sector concerned is described in paragraph 3 of section 5 of the Act:

“Are you in favour of the de-amalgamation of Ville de Sherbrooke and the return to the territory of Municipalité de Stoke of the part of the territory detached from the municipality to form part of the territory of Ville de Sherbrooke, in accordance with the Act respecting the consultation of citizens with respect to the territorial reorganization of certain municipalities ?”;

THAT 20 June 2004 be fixed as the date of the referendum poll.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

6267

M.O., 2004-005

Order of the Minister of Health and Social Services to cancel the designation of two breast cancer detection centres, dated 14 April 2004

Health Insurance Act
(R.S.Q., c. A-29)

THE MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES,

CONSIDERING subparagraph *b.3* of the first paragraph of section 69 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29);

CONSIDERING subparagraph *ii* of paragraph *o* of section 22 of the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act (R.R.Q., 1981, c. A-29, r.1);

CONSIDERING the designation of breast cancer detection centres, including the following centre for the Lanaudière region, by Minister’s Order dated 11 August 1998:

“Radiologie Terrebonne Inc.
901, boulevard des Seigneurs
Terrebonne
J6W 1T8”

CONSIDERING the designation of the following breast cancer detection centre for the Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine region by Minister’s Order 2001-004 dated 11 April 2001:

“CLSC-CHSLD-CH de la MRC Denis-Riverin
50, rue Belvédère, C. P. 790
Sainte-Anne-des-Monts (Québec)
G0E 2G0”

CONSIDERING that it is necessary to cancel the designation of those two breast cancer detection centres;

ORDERS:

THAT the following breast cancer detection centre is hereby struck from the operative part of the Minister’s Order dated 11 August 1998:

“Radiologie Terrebonne Inc.
901, boulevard des Seigneurs
Terrebonne
J6W 1T8”

THAT Minister’s Order 2001-004 dated 11 April 2001 is hereby revoked.

Québec, 14 April 2004

PHILIPPE COUILLARD,
Minister of Health and Social Services

6271

Notice

Health Insurance Act
(R.S.Q., c. A-29)

Devices which compensate for a physical deficiency — Amendments

Making by the Régie de l’assurance maladie du Québec of a Regulation to amend the Regulation respecting devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act, dated 14 April 2004

THE RÉGIE DE L’ASSURANCE MALADIE DU QUÉBEC,

CONSIDERING the fifth paragraph of section 3 and section 72.1 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29);

CONSIDERING that it is expedient to modify the price of certain services provided in connection with the supply of devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act;

GIVES NOTICE that, by Resolution CA-409-04-07 of the board of directors dated 14 April 2004, it has made the Regulation to amend the Regulation respecting devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act, the text of which appears below.

Sillery, 14 April 2004

ANDRÉ GAÉTAN CORNEAU,
*Secretary General of the Régie
de l'assurance maladie du Québec*

Regulation to amend the Regulation respecting devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act*

Health Insurance Act
(R.S.Q., c. A-29, s. 3, 5th and 10th pars., and s. 72.1)

1. The Regulation respecting devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act is amended by replacing “\$12.44” in subparagraph 1 of the first paragraph of section 23, paragraphs 1 and 2 of section 24 and subparagraph 1 of the first paragraph of section 25 by “\$12.63”.

2. Section 25.1 is amended

(1) by replacing “\$60” in the first paragraph by “\$60.90”;

(2) by deleting the second paragraph.

3. Sections 62, 63 and 64 are amended by replacing “\$12.44” wherever it appears by “\$12.63”.

4. Section 65 is amended

(1) by replacing “\$257” in paragraph 1 by “\$260.86”;

(2) by replacing “\$210” in paragraph 2 by “\$213.15”.

5. Section 66 is amended

(1) by replacing “\$443” in the first and third paragraphs by “\$449.65” and by replacing “\$329” in the second and third paragraphs by “\$333.94”;

(2) by replacing “\$164” in the fourth paragraph by “\$166.46”.

6. Section 67 is amended

(1) by replacing “\$38” in the first paragraph by “\$38.57”;

(2) by deleting the second paragraph.

7. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* and has effect from 1 April 2004.

6270

M.O., 2004-003F

Order of the Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks dated 14 April 2004

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

Regulation to amend the Regulation respecting hunting

THE MINISTER OF NATURAL RESOURCES, WILDLIFE AND PARKS,

CONSIDERING sections 54.1 and 56 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), which provide that the Société de la faune et des parcs du Québec may make regulations on the matters set forth therein and that the regulations made under section 56 must be submitted to the Minister for approval;

CONSIDERING section 164 of the Act which provides that a regulation made by the Société under sections 54.1 and 56 of the Act is not subject to the publication requirements set out in section 8 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1);

CONSIDERING that the Regulation respecting hunting which prescribes, in particular, the conditions for the hunting of any animal or any animal of a class of animals, was made by Minister's Order 99021 dated 27 July 1999;

* The Regulation respecting devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act, made by Order in Council 612-94 dated 27 April 1994 (1994, *G.O.* 2, 1589), was last amended by the regulation made by the Régie de l'assurance maladie du Québec by Resolution CA-400-03-15 dated 11 June 2003 (2003, *G.O.* 2, 1991). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2003, updated to 1 September 2003.